

HWG | HYDRAULIC WELDING GENERATOR HYDRAULISCHES SCHWEISSGERÄT POSTE DE SOUDURE HYDRAULIQUE

The lightest and most compact welder for machinery in the world – up to 400A of welding power.

- **Base machines:** Construction and mining machinery, drilling machines, service vehicles, cranes, forestry machines, etc.
- **Applications:** On-site repair of wear parts, welding of pipes, pipe casings, sheet metals, etc.
- **Features:** Professional DC-welder, with easy striking and wide current range for all electrode types. Auxiliary AC output for electric tools, lights etc. Heavy duty design for outdoor service. On-board and portable models with quick coupling available.



Das leichteste für Arbeitsmaschinen vorgesehene Schweißgerät der Welt bis 400 A Schweißstrom.

- **Trägerfahrzeuge/-maschinen:** Bau- und Bergbaumaschinen, Bohrmaschinen, Servicefahrzeuge, Krane, Forstmaschinen usw.
- **Anwendungsbereiche:** Vor-Ort-Schweißen von Eisen- und Stahlstrukturen, Röhren, Rohrummantelungen, Blechen usw.
- **Eigenschaften:** leicht zu handhabendes DC-Profischiweißgerät mit großen Strombereich für alle Elektrodentypen. Zusätzlicher Wechselstromausgang (AC-Output) für Elektrowerkzeuge, Leuchtgeräte usw. Robuste Ausführung für den Einsatz im Freien. On-Board-Modelle und tragbare Modelle mit Schnellkupplungen erhältlich.

La soudeuse industrielle la plus légère et la plus compacte du monde: efficacité assurée pour tous matériels grâce à sa puissance de soudage allant jusqu'à 400 A.

- **Engins porteurs:** Matériels pour l'industrie minière et le BTP, machines de forage, véhicules de service, grues, machines pour l'exploitation forestière, etc.
- **Applications:** soudage sur site de structures en fer et acier, canalisations, tubages de canalisation, tôle, etc.
- **Caractéristiques:** soudeuse professionnelle avec amorçage facile, prévue pour tous types de courants et d'électrodes. Sortie AC auxiliaire pour outils électriques, éclairage etc. Conception robuste adaptée à l'utilisation en plein air. Existe en modèle embarqué ou portable; équipé de raccords rapides.





HWG 200



HWG 250



HWG 180



HWG 300



HWG 400

MODELS MODELLEN MODÈLES

Includes: Automatic rotation speed control, sockets, overheat protection, welding cables
Standardlieferumfang: Automatische geschwindigkeitskontrolle, Steckdose, Überhitzungsschutz, Schweißkabel
Inclus: Contrôle automatique de la vitesse de rotation, prises, protection contre les surchauffes, câble de soudure

Model Modell Modèle	Welding current Schweißstrom Courant de soudage			Auxiliary electricity Zusatzstrom Électricité auxiliaire		Dimensions Abmessungen Dimensions	Weight Gewicht Poids	Hydraulic input Hydr. Eingangsleitung Entrée hydraulique	
	A (DC) min	A (DC) max	/ED %	Voltage Spannung Tension V	Power Leistung Puissance kW			kg	l/min
HWG 200 - 30 (portable)	40	200	60	(110) 220 VDC	(1) 2	190 x 230 x 390	18	35	210
HWG 200 - 46 (portable)	40	200	60	(110) 220 VDC	(1) 2	190 x 230 x 390	18	48	160
HWG 250 - 40 (portable)	60	250	40	(110) 220 VDC	(1) 2	190 x 230 x 390	19	42	210
HWG 250 - 60 (portable)	60	250	40	(110) 220 VDC	(1) 2	190 x 230 x 390	19	62	160

K-series welding generators below produce single- and three-phase power at 50 Hz. 60 Hz models available on request.

Schweißgeräte der unten aufgeführten K-typen erzeugen ein und dreiphasige Strom mit 50 Hz. Auf Anfrage Modelle für 60 Hz erhältlich.

Les postes de soudure de série K ci-dessous produisent une puissance mono et triphasée à 50 Hz. Les modèles 60 Hz sont disponibles sur commande.

HWG 180/6k - 33	40	180	50	230/400 VAC	3,0/4,8	210 x 340 x 620	52	36	210
HWG 220/6k - 48	60	220	40	230/400 VAC	3,5/5,2	210 x 340 x 640	53	51	210
HWG 300/8k - 68	40	300	60	230/400 VAC	4,0/5,8	295 x 435 x 590	92	72	210
HWG 400/10k - 81	40	400	60	230/400 VAC	4,0/5,8	310 x 590 x 785	100	86	210